

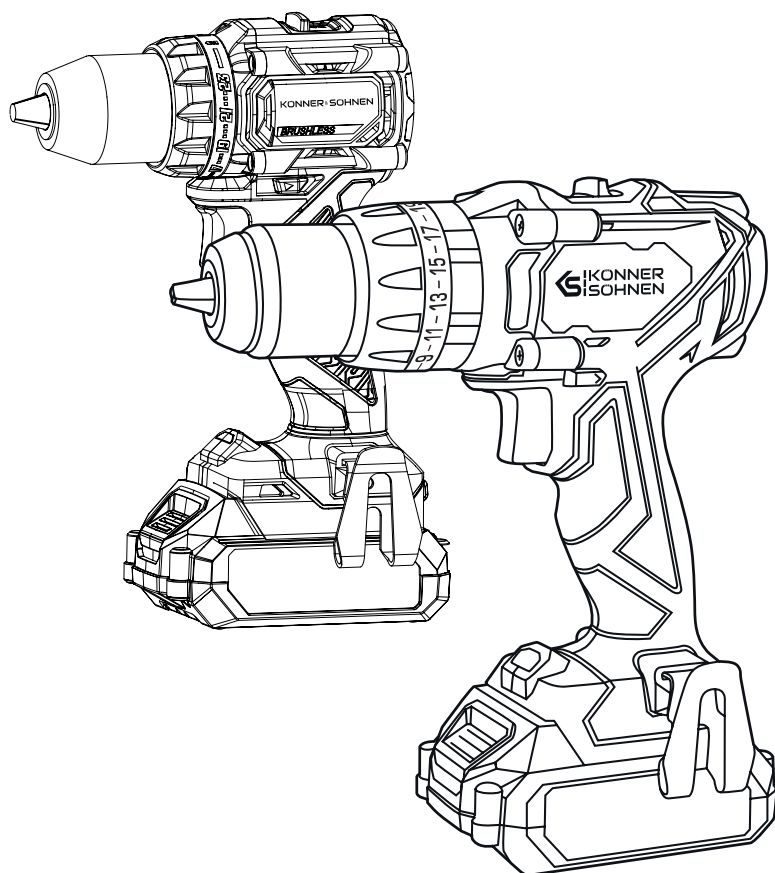
**Veillez lire attentivement ce
manuel avant utilisation !**

Manuel d'utilisation



Perceuse visseuse à percussion sans fil

KS D20V-60
KS ID20V-60
KS D20V-80
KS ID20V-80





Merci d'avoir choisi les produits **Könnner & Söhnen®**. Ce manuel contient une brève description des consignes de sécurité, de l'installation et de l'utilisation. Vous pouvez trouver plus d'informations sur le site Web de l'importateur officiel, dans la section assistance: **konner-sohnen.fr/pages/instructions**. Vous pouvez également accéder à la section assistance et télécharger le manuel en scannant le code QR ou sur le site de l'importateur officiel de **Könnner & Söhnen®** à **www.konner-sohnen.fr**



Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation!

Le fabricant des produits **Könnner & Söhnen®** se réserve le droit d'apporter des modifications qui peuvent ne pas être reflétées dans ce manuel, à savoir:

- Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception, à la configuration et à la structure du produit.
- Les images et les schémas de ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et peuvent différer des composants réels et des inscriptions figurant sur les produits.

Les coordonnées que vous pouvez utiliser en cas de problème se trouvent à la fin de ce manuel. Toutes les informations contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour au moment de sa publication. La liste actuelle des centres de service est disponible sur le site Web de l'importateur officiel:

www.konner-sohnen.fr



ATTENTION – DANGER !



Le non-respect des recommandations marquées par ce symbole peut entraîner des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou de tiers.



IMPORTANT !



Informations utiles lors de l'utilisation de la machine.

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

1

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTROPORTATIFS



AVERTISSEMENT !



Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages au produit, à d'autres matériaux ou à l'environnement immédiat.

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Le désordre ou l'obscurité dans la zone de travail peuvent provoquer des accidents.
- N'utilisez pas d'outils électroportatifs dans des atmosphères explosives, telles que la présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électroportatifs produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et les personnes présentes à distance pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs. Le contact avec des surfaces mises à la terre augmente le risque d'électrocution.
- N'exposez pas les outils électroportatifs à la pluie ou à l'humidité. L'eau pénétrant dans un outil augmente le risque d'électrocution.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'outil. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. Des équipements tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, utilisés en fonction des conditions, réduisent les risques de blessures.
- Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter l'outil à une source d'alimentation et/ou à une batterie, de le ramasser ou de le transporter. Transporter l'outil avec le doigt sur l'interrupteur ou le brancher alors que celui-ci est en marche augmente le risque d'accidents.
- Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée sur une pièce rotative peut causer des blessures.
- Ne vous étirez pas excessivement. Gardez toujours une position stable. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans les situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTROPORATIFS

- Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil approprié pour votre tâche. Un outil correctement choisi travaille plus efficacement et en toute sécurité dans les limites pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre correctement. Un outil incontrôlable est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche du secteur et/ou retirez la batterie avant tout réglage, changement d'accessoire ou rangement. Ces mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel.
- Rangez les outils inutilisés hors de portée des enfants et n'autorisez pas des personnes non familiarisées avec l'outil ou les instructions à l'utiliser. Les outils électroportatifs sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretenez les outils. Vérifiez l'alignement ou le grippage des pièces mobiles, la rupture de pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- Utilisez l'outil, les accessoires et les embouts conformément aux instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer. L'utilisation de l'outil pour des opérations autres que celles prévues peut créer une situation dangereuse.
- Gardez les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées glissantes rendent le contrôle difficile en cas d'imprévu.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS À BATTERIE

- Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur conçu pour un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type.
- Utilisez les outils uniquement avec des batteries spécialement désignées. Utiliser toute autre batterie peut créer un risque de blessure ou d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets métalliques pouvant créer un court-circuit entre les bornes. Un court-circuit peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- N'utilisez pas de batteries ou outils endommagés ou modifiés. Ils peuvent se comporter de manière imprévisible et causer incendie, explosion ou blessures.
- Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie en dehors de la plage de températures indiquée. Une charge incorrecte ou en dehors de la plage peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LA BATTERIE

- Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et avertissements figurant sur le chargeur, la batterie et le produit utilisant la batterie.
 - Ne démontez pas la batterie.
 - Si l'autonomie devient anormalement courte, arrêtez immédiatement l'utilisation. Cela peut indiquer un risque de surchauffe, de brûlures ou d'explosion.
 - Si l'électrolyte entre en contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Cela peut provoquer une perte de vision
 - Ne court-circuitez pas la batterie:
 1. Ne touchez pas les bornes avec des matériaux conducteurs.
 2. Évitez de stocker la batterie avec des objets métalliques tels que clous, pièces, etc.
 3. N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.
- Un court-circuit peut provoquer un fort courant, une surchauffe, des brûlures ou une défaillance.
- Ne stockez pas l'outil et la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F).
 - Ne brûlez pas la batterie, même si elle est endommagée ou totalement usée. Elle peut exploser.
 - Évitez de laisser tomber ou de frapper la batterie.
 - N'utilisez pas une batterie endommagée.

CONSEILS POUR MAINTENIR UNE DURÉE DE VIE MAXIMALE DE LA BATTERIE

- Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez l'utilisation dès que vous remarquez une baisse de puissance.
- Ne rechargez jamais une batterie déjà totalement chargée. La surcharge réduit sa durée de vie.
- Chargez la batterie à une température ambiante de 10 °C à 40 °C (50 °F à 104 °F). Laissez refroidir une batterie chaude avant la charge.
- Rechargez la batterie tous les six mois si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

SERVICE

- Faites entretenir votre outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantit le maintien du niveau de sécurité de l'outil.
- Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LA PERCEUSE VISSEUSE À PERCUSSION SANS FIL

2

- Utilisez la ou les poignées auxiliaires si l'outil en est équipé. Une perte de contrôle peut entraîner des blessures.
- Tenez l'outil électroportatif par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un câblage dissimulé. Si l'accessoire touche un fil sous tension, les parties métalliques exposées de l'outil peuvent devenir conductrices et provoquer une électrocution.
- Tenez l'outil par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où un élément de fixation peut entrer en contact avec un câblage dissimulé. Un élément de fixation touchant un fil sous tension peut rendre les parties métalliques exposées conductrices et provoquer une électrocution.
- Assurez-vous toujours d'avoir une position stable. Veillez à ce que personne ne se trouve en dessous lorsque vous utilisez l'outil en hauteur.
- Tenez l'outil fermement.
- Gardez les mains à l'écart des pièces en rotation.
- Ne laissez pas l'outil fonctionner sans surveillance. Utilisez-le uniquement lorsqu'il est tenu à la main.
- Ne touchez pas immédiatement après utilisation le foret ou la pièce travaillée ; ils peuvent être extrêmement chauds et causer des brûlures.
- Certains matériaux contiennent des substances chimiques potentiellement toxiques. Faites attention à éviter l'inhalation de poussières et le contact avec la peau. Respectez les consignes de sécurité du fournisseur du matériau.

	Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.
	Avertissement ! Risque de coupure. Gardez vos mains et vos pieds à l'écart.
	Portez un équipement de protection individuelle. Portez notamment des lunettes de protection ou, encore mieux, une protection faciale, un casque de sécurité et des gants de sécurité.
v	Volts.
	Courant continu.
n₀	Vitesse à vide.
.../min r/min	Tours ou courses alternatives par minute.
	Cet outil électroportatif est conforme aux directives européennes applicables.
	Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

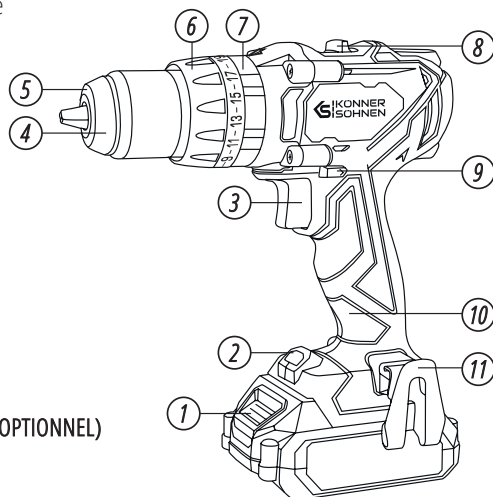
VUE D'ENSEMBLE PRINCIPALE

4

1. Bouton de déverrouillage de la batterie
2. Lampe de travail
3. Gâchette
4. Bague du mandrin
5. Mandrin
6. Bague de réglage du couple
7. Bague de sélection des modes supplémentaires : vissage / perçage / percussion
8. Levier de changement de vitesse
9. Bouton d'inversion avant/arrière
10. Poignée souple
11. Clip de ceinture

LISTE DU CONTENU DE L'EMBALLAGE (OPTIONNEL)

- Batterie lithium 20 V
- Chargeur pour batterie lithium 20 V





IMPORTANT !



Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications et/ou des améliorations à la conception, aux composants et aux caractéristiques techniques sans préavis ni obligation. Les illustrations de ce manuel sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement aux caractéristiques du produit réel.

SPECIFICATIONS

5

Modèle		KS D20V-80 KS ID20V-80	KS D20V-60 KS ID20V-60
Tension nominale		DC 20V	DC 20V
Batterie et chargeur		optionnel	optionnel
Couple maximal		80 N·m	60 N·m
Vitesses		deux vitesses mécaniques	
Fonctions  		vissage et perçage	
Fonction percussion 		KS ID20V-80	KS ID20V-60
Réglages de couple		1–22	1–23
Vitesse à vide	Vitesse 1	0 – 500 tr/min	0 – 450 tr/min
	Vitesse 2	0 – 1800 tr/min	0 – 1900 tr/min
Puissance d'impact		0 – 8000 coups/min 0 – 28800 coups/min	0 – 6750 coups/min 0 – 28500 coups/min
Type de moteur		moteur sans balais	
Capacité du mandrin		mandrin métallique autoserrent 1,5 – 13 mm	
Dimensions nettes (L×l×H)		185×80×190 mm (KS ID20V-80)	150×90×195 mm (KS D20V-60) 160×80×200 mm (KS ID20V-60)
Poids net		1,47 kg (KS ID20V-80)	1,09 kg (KS D20V-60) 1,15 kg (KS ID20V-60)

ASSEMBLAGE

6



AVERTISSEMENT !



Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant d'effectuer toute intervention sur l'outil.

INSTALLATION DE LA POIGNÉE LATÉRALE (POUR LE MODÈLE KS ID20V-80, FIG. 1)

La poignée latérale ne peut être fixée que dans une seule position – sur le dessus de l'outil, en utilisant les encoches prévues sur le carter. Desserrer la poignée latérale en la tournant dans le sens antihoraire pour libérer le collier et la fixer sur le carter de l'outil. Puis resserrer la poignée en la tournant dans le sens horaire. Pour changer la position de la poignée latérale de gauche à droite ou inversement, desserrez-la en la dévissant, relâchez le collier et repositionnez-la du côté opposé.

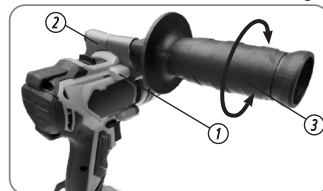


Fig. 1

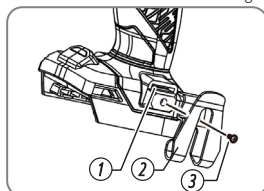
1. Saillie
2. Collier en acier
3. Partie rotative de la poignée

INSTALLATION OU RETRAIT DE L'EMBOUT DE VISSAGE OU DU FORET (FIG. 2)

Tournez la bague dans le sens antihoraire pour ouvrir les mâchoires du mandrin. Insérez l'embout ou le foret dans le mandrin jusqu'en butée. Tournez ensuite la bague dans le sens horaire pour serrer le mandrin. Pour retirer l'embout ou le foret, tournez la bague dans le sens antihoraire.

CROCHET (FIG. 3)

Le crochet est pratique pour suspendre temporairement l'outil. Il peut être installé des deux côtés de l'outil. Pour installer le crochet, insérez-le dans une rainure du carter de l'outil, du côté souhaité, puis fixez-le avec une vis. Pour le retirer, desserrez la vis, puis retirez le crochet.



1. Rainure 2. Crochet 3. Vis

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

7



AVERTISSEMENT !



Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant d'ajuster ou de vérifier une fonction de l'outil.

INSTALLATION ET RETRAIT DE LA BATTERIE



ATTENTION – DANGER !



Assurez-vous que la batterie est correctement installée. Si elle n'est pas fixée solidement, elle peut entraîner des blessures.



AVERTISSEMENT !



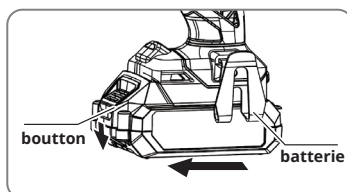
N'utilisez pas de force pour fixer la batterie. Si son installation n'est pas facile, c'est qu'elle n'est pas correctement alignée.

Pour installer la batterie

1. Alignez la batterie avec les glissières du carter.
2. Poussez la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

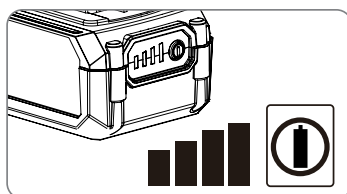
Pour retirer la batterie

1. Appuyez sur le bouton situé à l'avant de la batterie.
2. Retirez la batterie du logement prévu à cet effet.



INDICATION DE LA CAPACITÉ RESTANTE DE LA BATTERIE

Appuyez sur le bouton de vérification situé sur la batterie pour afficher la capacité restante. Les voyants lumineux s'allument pendant quelques secondes.



Voyants indicateurs			Capacité restante
Allumé ■	Éteint □	Clignotant ▬	
	■ ■ ■ ■		75% to 100%
	■ ■ ■ □		50% to 75%
	■ ■ □ □		25% to 50%
	■ □ □ □		0% to 25%
	▬ □ □ □		Rechargez la batterie



REMARQUE



Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, l'indication peut légèrement différer de la capacité réelle.

SYSTÈME DE PROTECTION DE L'OUTIL ET DE LA BATTERIE

L'outil est équipé d'un système de protection outil/batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur afin de prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrête automatiquement pendant le fonctionnement si l'une des conditions suivantes se produit:

Protection contre la surcharge

Si l'outil consomme trop de courant, il s'éteint automatiquement. Dans ce cas, éteignez l'outil et arrêtez l'opération qui a provoqué la surcharge. Ensuite, rallumez l'outil pour reprendre le travail.

Protection contre la surchauffe

Lorsque l'outil/la batterie surchauffe, l'outil s'arrête automatiquement. Dans cette situation, laissez l'outil/la batterie refroidir avant de rallumer l'outil.

Protection contre la décharge excessive

Lorsque la capacité de la batterie est insuffisante, l'outil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, retirez la batterie et rechargez-la.

MISE EN MARCHÉ

8

ACTION DE L'INTERRUPTEUR



AVERTISSEMENT !



Avant d'installer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne correctement et revient en position « OFF » lorsqu'elle est relâchée.

Pour démarrer l'outil, appuyez simplement sur la gâchette (3). La vitesse de l'outil augmente en fonction de la pression exercée sur la gâchette. Relâchez la gâchette pour arrêter.

LAMPE AVANT



ATTENTION – DANGER !



Ne regardez pas la lampe ni la source lumineuse directement.

Appuyez sur la gâchette (2) pour allumer la lampe. La lampe reste allumée tant que la gâchette est enfoncée. Elle s'éteint environ 10 secondes après avoir relâché la gâchette.

INTERRUPTEUR D'INVERSION



AVERTISSEMENT !



Vérifiez toujours le sens de rotation avant l'utilisation.



AVERTISSEMENT !



N'utilisez l'inverseur de rotation (9) qu'une fois l'outil complètement arrêté. Changer le sens de rotation avant l'arrêt complet de l'outil peut l'endommager.



AVERTISSEMENT !



Utilisez l'interrupteur d'inversion (9) uniquement lorsque l'outil est complètement arrêté. Changer le sens de rotation avant l'arrêt complet peut endommager l'outil.

SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT (FIG. 4)



AVERTISSEMENT !



Réglez toujours correctement la bague sur le mode souhaité. Si vous utilisez l'outil alors que la bague est positionnée entre deux modes, l'outil peut être endommagé.

Cet outil est doté d'une bague de sélection de mode. Pour le perçage, tournez la bague de manière à aligner la flèche du carter avec le symbole  sur la bague. Pour le vissage, tournez la bague pour que la flèche  pointe vers le symbole. Pour le perçage à percussion, sélectionnez le symbole .

 Mode perçage (rotation uniquement)

 Mode percussion (rotation avec frappes)

 Mode vissage (rotation avec limiteur de couple)

RÉGLAGE DU COUPLE DE SERRAGE (MODE "VISSAGE", FIG. 5)

Le couple peut être réglé sur 1 à 22(23) positions en tournant la bague de réglage pour aligner ses repères avec l'indicateur sur le carter. Commencez par placer le sélecteur de mode sur le symbole .

Le couple est au minimum lorsque le chiffre 1 est aligné avec l'indicateur, et au maximum lorsque le repère correspondant est aligné avec celui-ci. L'embrayage glisse à différents niveaux de couple lorsque les positions 1 à 22(23) sont sélectionnées. Avant l'utilisation réelle, vissez une vis d'essai dans votre matériau ou dans une chute du même matériau afin de déterminer le niveau de couple adapté à l'application..

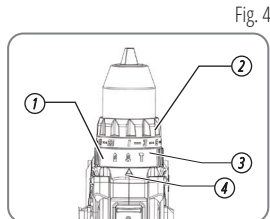


Fig. 4
1. Bague de sélection du mode d'action 2. Bague de réglage 3. Repère 4. Flèche

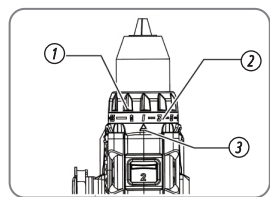


Fig. 5
1. Bague de réglage 2. Graduation 3. Flèche



REMARQUE



La bague de réglage ne se verrouille pas lorsque le repère se trouve seulement à mi-chemin entre les graduations.

CHANGEMENT DE VITESSE (FIG. 6)

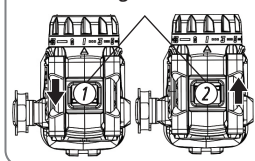


AVERTISSEMENT !



Réglez toujours complètement le levier de changement de vitesse sur la position correcte. Si vous utilisez l'outil alors que le levier se trouve à mi-course entre les positions « 1 » et « 2 », l'outil peut être endommagé.

levier de changement de vitesse



AVERTISSEMENT !



N'utilisez pas le levier de changement de vitesse lorsque l'outil est en marche. L'outil pourrait être endommagé.

Nombre	Vitesse	Couple	Opération applicable
1	Basse	Haute	Travail sous forte charge
2	Haute	Basse	Travail sous faible charge

Pour changer la vitesse, éteignez d'abord l'outil. Poussez le levier de changement de vitesse pour le régler sur « 2 » pour une vitesse élevée ou sur « 1 » pour une vitesse faible mais un couple élevé. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est correctement positionné avant l'utilisation.

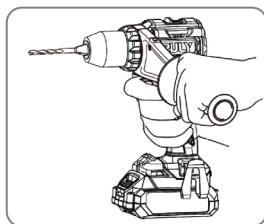
Si la vitesse de l'outil diminue fortement pendant l'utilisation en position « 2 », poussez le levier en position « 1 » et recommencez l'opération.

OPÉRATION DE VISSAGE

Faites d'abord glisser la bague de sélection de mode pour qu'elle pointe vers le symbole correspondant. Réglez ensuite la bague d'ajustement sur le  repère indiquant le niveau de couple adapté à votre opération. Procédez ensuite comme suit. Placez la pointe de l'embout dans la tête de la vis et appliquez une pression sur l'outil. Démarrez l'outil lentement, puis augmentez progressivement la vitesse. Relâchez la gâchette dès que l'embrayage s'enclenche.

Remarque:

- Assurez-vous que l'embout de vissage est inséré bien droit dans la tête de la vis, sinon la vis et/ou l'embout peuvent être endommagés.
- Lors du vissage dans le bois, percez un avant-trou d'un diamètre égal à 2/3 de celui de la vis. Cela facilitera le vissage et évitera de fendre la pièce.
- Si l'outil a été utilisé en continu jusqu'à la décharge de la batterie, laissez-le reposer pendant 15 minutes avant de reprendre le travail avec une batterie chargée.



OPÉRATION DE PERÇAGE

Perçage du bois

Pour le perçage du bois, les meilleurs résultats sont obtenus avec des forets à bois équipés d'une pointe de centrage. La pointe permet d'entraîner le foret dans la pièce plus facilement.

Perçage du métal

Pour éviter que le foret ne glisse au début du perçage, réalisez une petite indentation au point à percer à l'aide d'un pointeau et d'un marteau. Positionnez ensuite la pointe du foret dans cette indentation et commencez à percer. Utilisez un lubrifiant de coupe pour le perçage des métaux. Les exceptions sont le fer et le laiton, qui doivent être percés à sec. Tout d'abord, positionnez le sélecteur de mode de fonctionnement de manière à ce qu'il pointe vers le symbole. La bague de réglage peut être alignée sur n'importe quel niveau de couple pour cette opération. Ensuite, procédez au perçage comme décrit.



AVERTISSEMENT !



- Appuyer excessivement sur l'outil n'accéléra pas le perçage. Au contraire, une pression trop forte endommagera la pointe du foret, réduira les performances de l'outil et raccourcira sa durée de vie.
- Lors du perçage d'un trou, une force importante s'exerce sur l'outil et le foret. Tenez l'outil fermement et soyez prudent lorsque le foret commence à traverser la pièce.
- Un foret coincé peut être retiré simplement en plaçant l'interrupteur d'inversion sur la rotation inverse afin de le dégager. Cependant, l'outil peut reculer brusquement si vous ne le tenez pas fermement.
- Fixez toujours les petites pièces dans un étau ou un dispositif de serrage similaire.
- Si l'outil est utilisé en continu jusqu'à ce que la batterie soit déchargée, laissez reposer l'outil pendant 15 minutes avant de continuer avec une batterie chargée.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

10



ATTENTION – DANGER !



Arrêtez l'appareil et débranchez l'alimentation avant d'effectuer toute opération de maintenance.



AVERTISSEMENT !



Pour éviter d'endommager la surface du produit, n'utilisez pas de détergents agressifs ni de nettoyeurs abrasifs.

STOCKAGE

- Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, retirez la batterie et rangez l'appareil dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne stockez pas le produit dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C ou supérieure à 40 °C.

TRANSPORT

- Laissez l'appareil s'arrêter complètement, le laisser refroidir et retirer la batterie avant de déplacer l'appareil.
- Utilisez la poignée pour soulever ou déplacer l'appareil.

NETTOYAGE DU PRODUIT

- Nettoyez le produit avec un chiffon doux et humide si nécessaire.
- Gardez les orifices d'aération exempts de débris.

ÉLIMINATION

Veillez à respecter la réglementation locale lors de l'élimination du produit. Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.



ENTRETIEN ET STOCKAGE



AVERTISSEMENT !



Seul le personnel agréé est autorisé à effectuer des réparations sur le produit.

L'outil électroportatif doit uniquement être réparé par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange identiques. Cela garantit que l'outil reste sûr à utiliser.

CONDITIONS DE GARANTIE

11

- **La garantie pour tous les produits**, à l'exception des conditions supplémentaires de garantie décrites ci-dessous, est de **2 ans** à partir de la date d'achat de l'appareil, à l'exclusion des batteries utilisées dans les compresseurs automobiles, les aspirateurs, les démarreurs et les chargeurs. La garantie pour les batteries de ces appareils est de 1 an.
- La garantie des **batteries lithium-ion est de 2 ans**, à condition que le produit soit enregistré sur le site de l'importateur officiel
<https://konner-sohnen.fr/pages/warranty-registration/> dans les 30 jours suivant l'achat. Sans enregistrement, la garantie est de 1 an.
- La garantie des **moteurs sans balais est de 5 ans**, à condition que le produit soit enregistré sur le site de l'importateur officiel
<https://konner-sohnen.fr/pages/warranty-registration/> dans les 30 jours suivant l'achat. Sans enregistrement, la garantie est de 2 ans.



**ENREGISTREMENT DE
LA GARANTIE**



Déclaration de conformité CE

Nr. 244

Les produits suivants ont été testés par nos soins selon les normes indiquées et sont conformes à la Directive Machines 2006/42/CE de la Communauté européenne ainsi qu'à la Directive Compatibilité électromagnétique (CEM) 2014/30/UE.

Fabricant: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresse: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne
Produit: Perceuse visseuse à percussion sans fil "Könner & Söhnen"
Type / Modèle: KS D20V-60, KS ID20V-60

La déclaration se fonde sur une évaluation unique des produits mentionnés ci-dessus. Elle n'implique pas une évaluation de l'ensemble de la production et n'autorise pas l'utilisation du logo du laboratoire d'essais. Le fabricant doit s'assurer que tous les produits issus de la production en série sont conformes à l'échantillon décrit en détail dans ce rapport. Le demandeur doit tenir à la disposition de l'autorité compétente l'intégralité du dossier technique.

Directives CE appliquées : 2006/42/CE Directive Machines
2014/30/CE Directive Compatibilité Électromagnétique

Normes appliquées : EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022
IEC 62841-2-1:2017
IEC 62841-2-1:2017/AMD1:2021
IEC 62841-1:2014

2000/14/EC_2005/88/EC Annexe VI

Pour le modèle KS D20V-60 niveau de puissance acoustique garanti Lwa= 88 dB (A)

Pour le modèle KS ID20V-60 niveau de puissance acoustique garanti Lwa = 99 dB (A)



24

Date d'émission:

2025-08-18

Lieu d'émission:

Düsseldorf

Directeur:

Fomin P.

P. Fomin

DIMAX

International GmbH

Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf

USt-ID DE296177274

koenner-soehnen.com

Nous, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, déclarons par la présente que le produit spécifié ci-dessus est conforme aux directives du Parlement européen et du Conseil, à savoir: la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006 et la directive relative à la compatibilité électromagnétique (CEM) 2014/30/UE du 26 février 2014. Le marquage CE ci-dessus peut être utilisé sous la responsabilité du fabricant, après l'établissement de la Déclaration CE de Conformité et la conformité avec toutes les directives européennes applicables.



EC Declaration of Conformity

Nr. 245

Les produits suivants ont été testés par nos soins selon les normes indiquées et sont conformes à la Directive Machines 2006/42/CE de la Communauté européenne ainsi qu'à la Directive Compatibilité électromagnétique (CEM) 2014/30/UE.

Fabricant: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresse: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne
Produit: Perceuse visseuse à percussion sans fil "Könner & Söhnen"
Type / Modèle: KS ID20V-80

La déclaration se fonde sur une évaluation unique des produits mentionnés ci-dessus. Elle n'implique pas une évaluation de l'ensemble de la production et n'autorise pas l'utilisation du logo du laboratoire d'essais. Le fabricant doit s'assurer que tous les produits issus de la production en série sont conformes à l'échantillon décrit en détail dans ce rapport. Le demandeur doit tenir à la disposition de l'autorité compétente l'intégralité du dossier technique.

Directives CE appliquées : 2006/42/CE Directive Machines
2014/30/CE Directive Compatibilité Électromagnétique

Normes appliquées : EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
IEC 62841-2-1:2017
IEC 62841-1:2014
COR1:2014

2000/14/EC_2005/88/EC Annexe VI

Pour le modèle KS ID20V-80 niveau de puissance acoustique garanti Lwa= 93 dB (A)



22

Date d'émission: 2025-08-15
Lieu d'émission: Düsseldorf
Directeur:

Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

Nous, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, déclarons par la présente que le produit spécifié ci-dessus est conforme aux directives du Parlement européen et du Conseil, à savoir: la directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006 et la directive relative à la compatibilité électromagnétique (CEM) 2014/30/UE du 26 février 2014. Le marquage CE ci-dessus peut être utilisé sous la responsabilité du fabricant, après l'établissement de la Déclaration CE de Conformité et la conformité avec toutes les directives européennes applicables.

CONTACTS

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
konner-sohnen.com.uk

France:

Fabriqu  sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st, 05-830 Stara Wie , Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

Esp  a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st, 05-830 Stara Wie , Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

  kr  ina:

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Д ссельдорф, Н меччина.

 мпортёр та представник в   кра  і:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехн чна 47, 02225, м. Київ,   кра  на. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua